

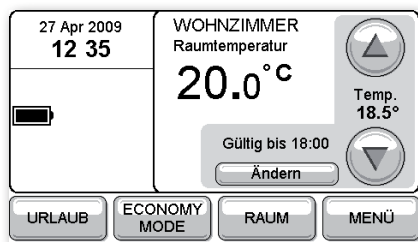
Ausführliches-Installationshandbuch für evotouch
Bildschirmanzeigen in Deutsch

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	2
Systemkonfiguration	3
Geführte Konfiguration	3
System Konfiguration	3
Werkseinstellungen	3
Raumkonfiguration	3
System Parameter	3
Binding und Funk-Test	3
Systemkonfiguration ändern	4
Kesselrückgriff	4
Außenfühler	4
Raumkonfiguration ändern	4
Raumnamen ändern	4
Applikation ändern	5
Fühler eines Raums ändern	5
Applikation ändern	5
Einstellung Fußbodenregler	6
Min. Max. Sollwert	6
Einstellungen Heizkörperregler	6
Optimierung	6
Fensterfunktion	6
Min. Max. Sollwert	6
Lokale Bedienung	6
Einstellungen Mischerregler	7
Pumpenlaufzeit (Nachlaufzeit)	7
Mischerlaufzeit	7
Min. Vorlauftemperatur, max. Vorlauftemperatur	7
Min. Max. Sollwert	7
Einstellungen Zonenregler	7
Notbetrieb	7
Min. Max. Sollwert	7
Systemparameter	8
Zyklusrate	8
Temperatur Aus	8
Temperatur Urlaub	8
Internen Fühler kalibrieren	8
Min. Einschaltzeit	8
Binding und Funk-Test	9
Binding Kesselrückgriff	9
Binding Raum	9
Außenfühler	9
Funk-Test Kesselrückgriff	9
Funk-Test Räume	9
Funk-Test Außenfühler	9
Sicherheitsinformationen	10

Vorwort

Dieses Installationshandbuch informiert Sie über die Installation von evotouch. Mit Hilfe des Konfigurationshauptmenüs werden Sie durch die einzelnen Menüs geführt.



Zusätzliche Informationen zur Installation von evotouch sind in gedruckter Form dem Produkt beigelegt.

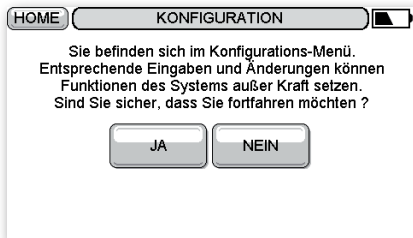
Systemkonfiguration

Bei der Installation können Sie mit dem Menü Systemkonfiguration verschiedene Einstellungen vornehmen.

Damit das Menü Systemkonfiguration erscheint:

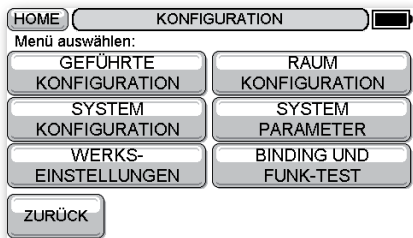
- Drücken Sie für zehn Sekunden auf dem Home-Bildschirm auf **MENÜ**.

Die folgende Warnung erscheint auf dem Bildschirm:



- Gehen Sie auf **JA**, um fortzufahren.

Das Menü KONFIGURATION wird angezeigt. Sie haben die folgenden Möglichkeiten:



Eine ausführlichere Beschreibung finden Sie in den folgenden Abschnitten.

Geführte Konfiguration

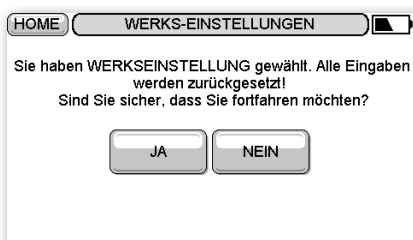
Diese Funktion führt Sie durch die wichtigsten Schritte um das System zu konfigurieren. Weitere Informationen erhalten Sie in dem Installationshandbuch.

System Konfiguration

Siehe Systemkonfiguration ändern, Seite 4.

Werkseinstellungen

Damit werden alle Einstellungen auf die Werkseinstellung rückgesetzt. Die folgende Anzeige erscheint auf dem Bildschirm:



- Gehen Sie auf **JA**, um fortzufahren.

Achtung: Beim Rücksetzen auf WERKSEINSTELLUNG geht auch die Konfiguration verloren!

Raumkonfiguration

Mit diese Funktion können Sie Namen, Applikationen und Fühler für jeden Raum ändern. Siehe *Raumkonfiguration ändern*, Seite 4.

System Parameter

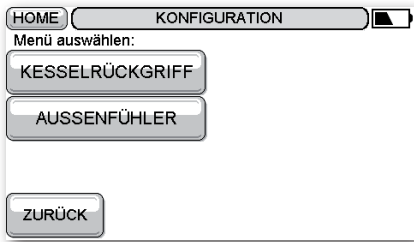
Sie Parameter für das gesamte System festlegen. Siehe *Systemparameter*, Seite 8.

Binding und Funk-Test

Mit diese Funktion können Sie Fühler oder Geräte im System verbinden (BINDING) oder testen. Siehe *Binding- und Funk-Test*, Seite 9.

Systemkonfiguration ändern

Sie können die Systemkonfiguration ändern, mit den folgenden Möglichkeiten:



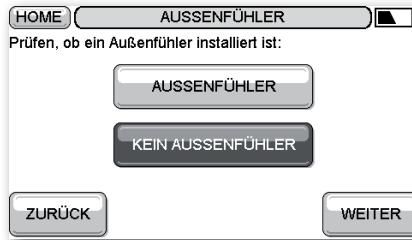
Kesselrückgriff

Abhängig vom Wärmebedarf erfolgt auf den Wärmeerzeuger ein Kesselrückgriff:



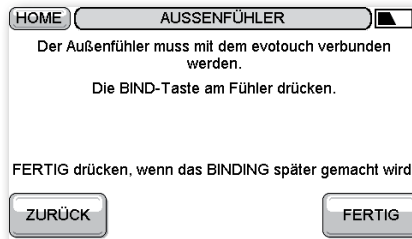
Außenfühler

Sie können einen Außentemperaturfühler bestimmen:



- Um den Außentemperaturfühler festzulegen, drücken Sie auf **AUSSENFÜHLER**.

Als nächstes müssen Sie den Fühler verbinden (BIND):

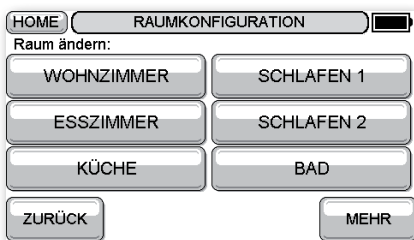


- Wenn das BINDING (Verbinden) erfolgreich war, drücken Sie auf **FERTIG**.

Raumkonfiguration ändern

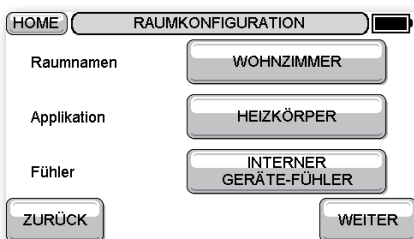
Für jeden Raum können Sie Namen, Applikationen und Fühler ändern.

Wählen Sie zuerst den Raum, den Sie ändern möchten:



- Drücken Sie auf den Raum, den Sie ändern möchten.

Das folgende Menü zeigt den Namen, die Applikation und den Fühler des Raums:



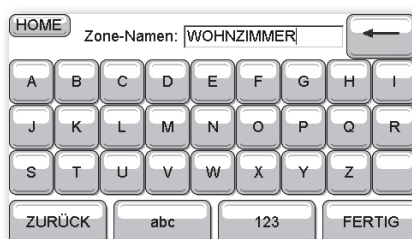
Sie haben folgende Möglichkeiten:

Um dies auszuführen	Gehen Sie wie folgt vor
Raumnamen ändern	Drücken Sie auf die Taste neben dem Text Raumnamen
Applikation ändern	Drücken Sie auf die Taste neben dem Text Applikation
Fühler ändern	Drücken Sie auf die Taste neben dem Text Fühler
Einstellungen der Applikation ändern	Drücken Sie auf WEITER

Ausführlichere Informationen erhalten Sie in den folgenden Abschnitten.

Raumnamen ändern

- Drücken Sie auf die Taste neben dem Text **Raumnamen**.



- Ändern Sie den Namen nach Wunsch und gehen Sie auf **FERTIG**.

Applikation ändern

- Drücken Sie auf die Taste neben dem Text **Applikation**.

In dem folgenden Menü können Sie die Applikation auswählen:



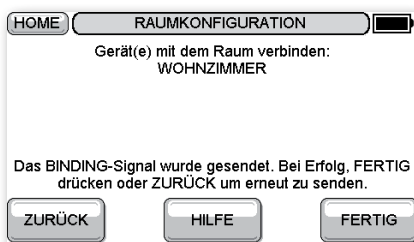
Die momentan ausgewählte Applikation für den Raum wird hervorgehoben.

- Drücken Sie die entsprechende Taste für die Applikation.

Sie haben die folgenden Möglichkeiten:

Option	Beschreibung
Fußbodenheizung	Fußbodenheizung mit einem HCE80(R)- oder HCC80(R)-Regler.
Heizkörperheizung	Heizkörperregelung mit einem HR80-Heizkörperregler.
Mischerregler	Mischerregelung mit einem HM80.
Zonenregler	Zonenregelung mit HC60NG oder BDR91.

Als nächstes müssen Sie das entsprechende Gerät verbinden (Bind):

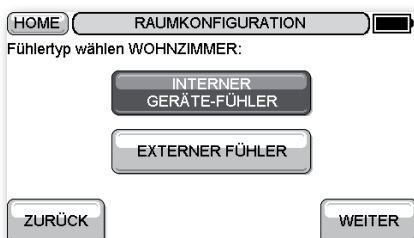


Sobald das Gerät erfolgreich verbunden wurde, kehren Sie automatisch zurück auf den Bildschirm Raumkonfiguration.

Fühler eines Raums ändern

- Drücken Sie auf die Taste neben dem Text **Fühler**.

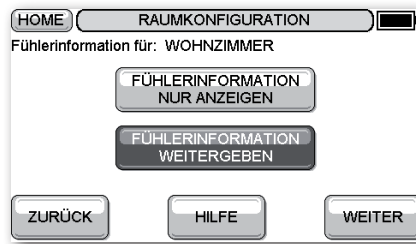
Auf dem folgenden Bildschirm erscheint der momentan ausgewählte Fühler:



- Drücken Sie auf **INTERNER GERÄTE-FÜHLER**, um den internen Raumfühler von evotouch in dem Raum, in dem sich evotouch befindet, zu verwenden. Oder gehen Sie auf **EXTERNER FÜHLER**, um einen Fernfühler zu verwenden.

Hinweis: Der interne Raumfühler kann nur für einen Raum verwendet werden. Alle weitere Räume benötigen einen externen Raumfühler.

Es erscheint die folgende Anzeige auf dem Bildschirm:

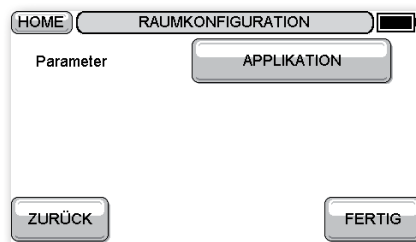


- Drücken Sie **FÜHLERINFORMATION NUR ANZEIGEN**, wenn Sie Informationen zu dem Fühler erhalten möchten, oder gehen Sie auf **FÜHLERINFORMATION WEITERGEBEN**, um die Information an alle Geräte im Raum zu übertragen.

Applikation ändern

- Drücken Sie **WEITER** auf dem Bildschirm für Raumkonfiguration.

Es erscheint die folgende Anzeige auf dem Bildschirm:

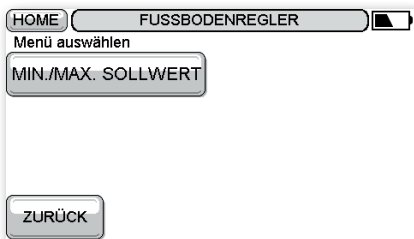


- Gehen Sie auf **APPLIKATION**.

Auf den folgenden Seiten werden die Einstellungen für jede Applikation beschrieben.

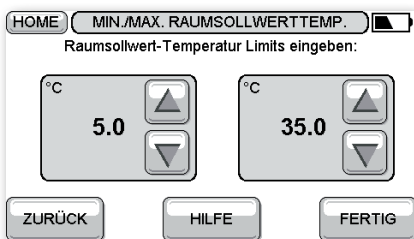
Einstellung Fußbodenregler

Für die Applikation Fußbodenheizung sind folgende Einstellungen möglich:



Min. Max. Sollwert

Dieser Wert gibt die minimale und die maximale Raumsollwerttemperatur an, die in einem Raum festgelegt werden kann:



- Stellen Sie den minimalen und maximalen Sollwert ein. Drücken Sie **FERTIG**.

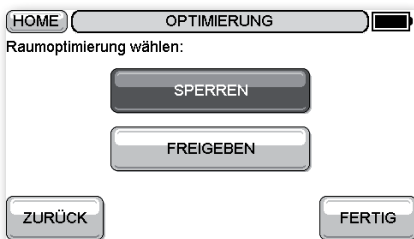
Einstellungen Heizkörperregler

Für die Applikation Heizkörperheizung sind folgende Einstellungen möglich:



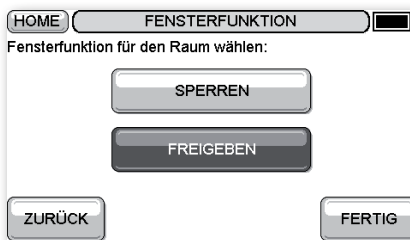
Optimierung

Der Heizkörperregler HR80 kalkuliert abhängig vom Zeitprogramm und der gemessenen Raumtemperatur den Einschaltzeitpunkt, damit die gewünschte Raumsollwerttemperatur zu einer bestimmten Uhrzeit erreicht wird.



Fensterfunktion

Die im HR80 integrierte Fensterfunktion stellt fest, wenn ein Fenster offen ist (durch das Messen einer starken Temperaturabsenkung), und schließt für eine bestimmte Zeit automatisch das Heizkörperventil, um Energie zu sparen:



Min. Max. Sollwert

Siehe Min. Max. Sollwert, auf dieser Seite.

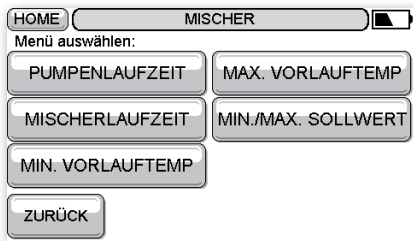
Lokale Bedienung

Ermöglicht die Änderung der Raumsollwerttemperatur am HR80 Heizkörperregler. Dieser Temperaturwert gilt bis zum nächsten Schaltungspunkt:



Einstellungen Mischerregler

Es sind folgende Einstellungen für den Mischerregler möglich:



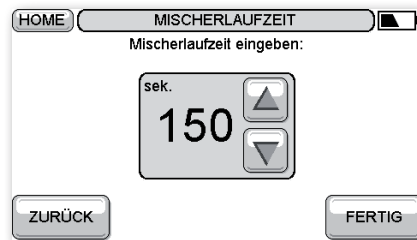
Pumpenlaufzeit (Nachlaufzeit)

Die Pumpenlaufzeit gibt an, wie lange die Pumpe **nachläuft**, nachdem der Mischer geschlossen ist um ein blockieren des Systems zu verhindern:



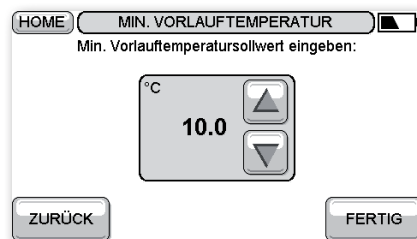
Mischerlaufzeit

Die Mischerlaufzeit gibt an, wieviel Zeit der Mischer benötigt, von 0 bis 100% (geöffnet/geschlossen) zu fahren.



Min. Vorlauftemperatur, max. Vorlauftemperatur

Die min./max. Vorlauftemperatur sind Grenzwerte zur Regulierung der Vorlauftemperatur, um den gewünschten Raumtemperatursollwert zu erreichen und das Heizsystem zu schützen:

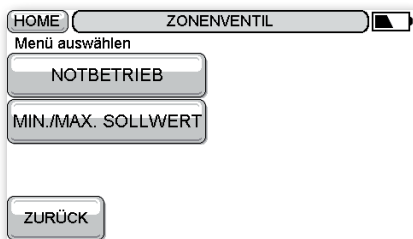


Min. Max. Sollwert

Siehe *Min. Max. Sollwert*, Seite 6.

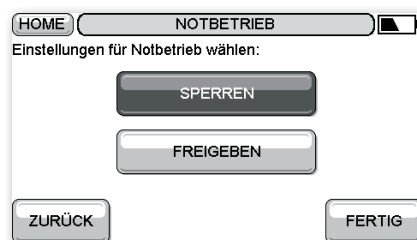
Einstellungen Zonenregler

Es sind folgende Einstellungen für den Zonenregler möglich:



Notbetrieb

Das Relais R6660D1009/BDR91 schaltet AUS, wenn die Funkkommunikation abbricht:

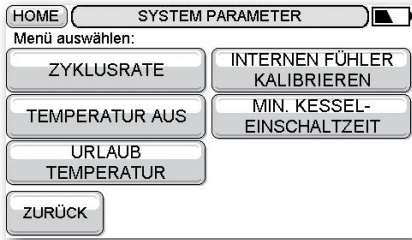


Min. Max. Sollwert

Siehe *Min. Max. Sollwert*, Seite 6.

Systemparameter

Die Systemparameter können für das gesamte System festgelegt werden:



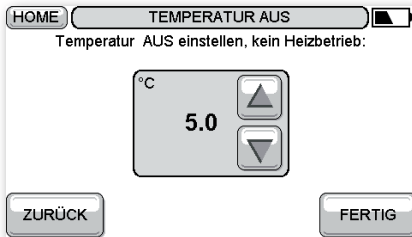
Zyklusrate

Gibt an, wie oft sich der Heizkessel in jeder Stunde ein- und ausschaltet. Wird in Zyklen pro Stunde gemessen. Ein typischer Stundentakt beträgt 6 Zyklen pro Stunde bei einer Zykluslänge von 10 Minuten.



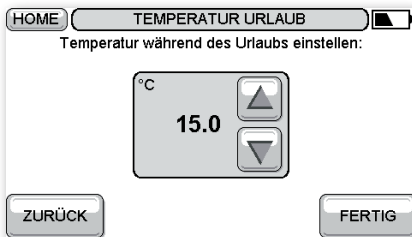
Temperatur Aus

Gibt die Raumsollwerttemperatur (Frostschutz) für das Heizsystem vor, wenn das Heizsystem ausgeschaltet ist.



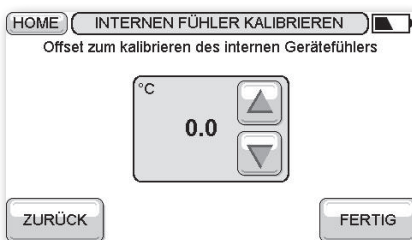
Temperatur Urlaub

Gibt die Raumsollwerttemperatur vor, die in allen Räumen eingestellt wird, wenn der Benutzer die Funktion Urlaub auswählt:



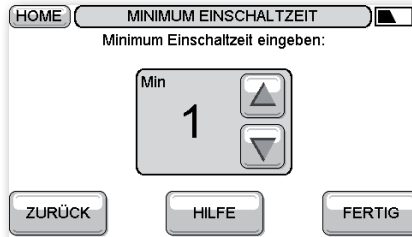
Internen Fühler kalibrieren

Gibt den Offset des internen Gerätefühlers an, falls das Gerät so plaziert wurde, dass die Messung korrigiert werden muss:



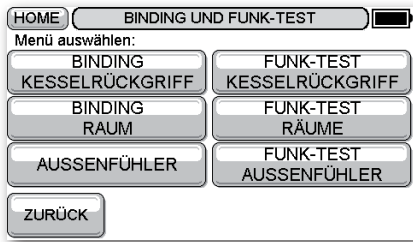
Min. Einschaltzeit

Die Minimum-Einschaltzeit des Kessels verhindert, dass der Kessel zu häufig ein- und ausschaltet und dadurch die Lebensdauer beeinträchtigt wird.



Binding und Funk-Test

Die Fühler oder Geräte im System BINDEN (verbinden) bez. Die Funk-Kommunikation überprüfen:

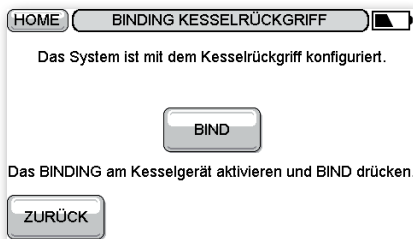


Das **Binding** (Verbinden) wird normalerweise so durchgeführt, dass das evotouch Gerät der Einfachheit halber neben dem Gerät oder dem Fühler positioniert wird.

Anschließend wird der **Funk-Test** durchgeführt, um die Funk-Kommunikation der Geräte die an ihren jeweiligen Orten installiert sind, zu überprüfen.

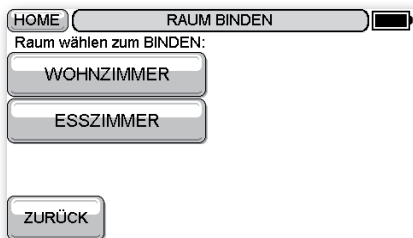
Binding Kesselrückgriff

Das Kesselgerät BINDEN (Verbinden):



Binding Raum

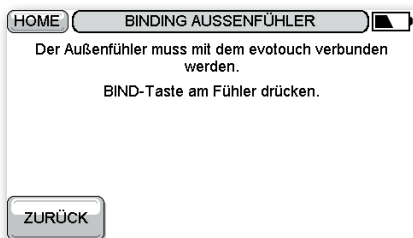
Raum wählen, zum BINDEN.



Als nächstes müssen Sie den Fühler und ein Gerät(e) mit dem ausgewählten Raum BINDEN.

Außenfühler

Außenfühler BINDEN:



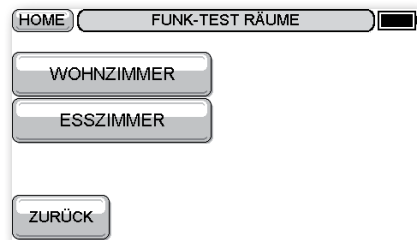
Funk-Test Kesselrückgriff

Die Funk-Kommunikation mit dem Kesselgerät wird getestet:



Funk-Test Räume

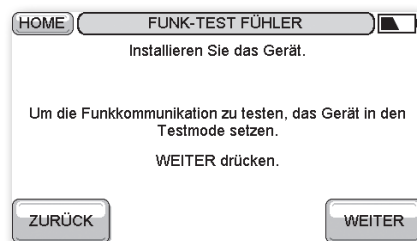
Raum wählen, der getestet werden soll:



Führen Sie den Funk-Test im ausgewählten Raum durch.

Funk-Test Außenfühler

Überprüft die Funkkommunikation mit dem Außenfühler.



Sicherheitsinformationen

Genehmigungen

Entspricht den Schutzanforderungen der folgenden Richtlinien:

EMV: 2004/108/EG

LVD [Niederspannungsrichtlinie]: 2006/95/EG

R&TTE [Richtlinie zu Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen]: 1995/5/EG

Aspekte zur Einhaltung der EMV

Halten Sie sich an die Normen der Richtlinie für die Ausführung

EN61000-5-1 und -2 zur Anleitung.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass am Gerät keine Spannung anliegt, bevor Sie es anschließen, um einen Stromschlag und eine Beschädigung des Geräts zu verhindern. Die Installation sollte von autorisierten fachkundigen Personen ausgeführt werden. Beachten Sie bei der Installation die gültigen VDE Vorschriften!

Produkt Handhabung

Bitte beachten Sie, dass Ihr evotouch Gerät nicht auf harten Boden fällt. Das Touch-Screen Display oder andere Teile könnten sonst beschädigt werden.

Montage/Aufstellung des Geräts

evotouch sollte in einem offenen Raum installiert werden, damit das Gerät optimale Leistung erbringen kann, da es per Funk kommuniziert. Platzieren Sie das Gerät mit einem Abstand von mindestens 30 cm zu Metallgegenständen, einschließlich Wanddosen und mit einem Abstand von mindestens 1 m zu anderen elektrischen Geräten, z.B. Radio, Fernseher, PC etc. Bringen Sie das Gerät nicht an Wanddosen aus Metall an. Das Gerät NICHT in feuchten Räumen installieren!

Um eine optimale Regelung zu gewährleisten, sollte das evotouch Gerät nicht in der Nähe von z.B. Heizgeräten, Beleuchtungen usw. installiert werden.

Haftungsausschluss

Dieses Produkt und die zugehörige Dokumentation sowie Verpackung sind durch verschiedene geistige Eigentumsrechte geschützt, die der Honeywell Inc und ihren Tochtergesellschaften gehören und gelten im Rahmen der Gesetze von Großbritannien und anderen Ländern. Diese Rechte an (geistigem) Eigentum können Patentanmeldungen, eingetragene Gebrauchsmuster, nicht eingetragene Gebrauchsmuster, eingetragene Handelsmarken, nicht eingetragene Handelsmarken und Urheberrechte einschließen.

Honeywell behält sich das Recht vor, dieses Dokument, Produkt und die Funktion ohne Ankündigung zu ändern. Dieses Dokument ersetzt alle zuvor herausgegebenen Anleitungen und gilt nur für das beschriebene Produkt/die beschriebenen Produkte.

Dieses Produkt wurde für die in diesem Dokument beschriebenen Anwendungen entworfen. Lassen Sie sich von Honeywell beraten, wenn Sie das Gerät für einen anderen als den hier beschriebenen Verwendungszweck benutzen möchten. Honeywell kann nicht für die falsche Verwendung des Produkts/der Produkte, das/die in diesem Dokument dargestellt ist/sind, verantwortlich gemacht werden.

BITTE ACHTEN SIE AUF UMWELTSCHUTZ!

Achten Sie darauf, dieses Produkt sowie das Verpackungs- oder Schriftmaterial in angemessener Weise zu entsorgen.



WEEE-Richtlinie 2002/96/EG Elektro- und Elektronikgesetz

- Entsorgen Sie Verpackung und Produkt am Ende der Produktlebensdauer in einem entsprechenden Recycling-Zentrum.
- Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll.
- Verbrennen Sie das Produkt nicht.
- AKKUs auswechseln.
- Entsorgen Sie die Batterien entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen und nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll.

Hergestellt für und im Namen
von der Abteilung für Umwelt und
Verbrennungsregelung von Honeywell
Technologies Sàrl, ACS-ECC EMEA,
Z.A. La Pièce 16, 1180 Rolle, Schweiz
durch seinen Bevollmächtigten Honeywell
International Inc.

Automation and Control Solutions
Honeywell GmbH
Hardhofweg
D-74821 Mosbach / Germany

Tel.: 0800 / 224 46 65
Fax: 0800 / 0466 388
info.haustechnik@honeywell.com
www.honeywell.de/haustechnik